



OPERATING INSTRUCTIONS

DEUTSCH

Calibre Number:  
 Numéro de calibre :  
 Número de calibre:  
 Kalibernummer:  
 Numero di calibro:  
 キャリバー番号:  
 칼리버 번호:  
 機芯號:  
 机芯号:  
 رقم العيار:

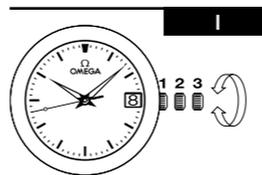
Figure Number:  
 Numéro de figure :  
 Número de figura:  
 Abb. Nr.:  
 Numero di figura:  
 図番号:  
 그림 번호:  
 圖片編號:  
 图片编号:  
 رقم الشكل:

Page:  
 Page :  
 Página:  
 Seite:  
 Pagina:  
 ページ:  
 페이지:  
 頁碼:  
 页码:  
 الصفحة:

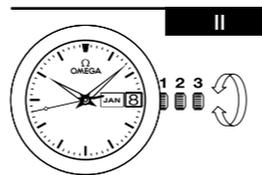
## Contents

A

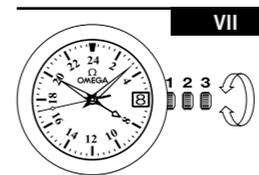
Fig. I-XVI  
 Fig. I-XVI  
 Fig. I-XVI  
 Abb. I-XVI  
 Fig. I-XVI  
 図 I-XVI  
 그림 I-XVI  
 圖 I-XVI  
 圖 I-XVI  
 I-XVI الشكل



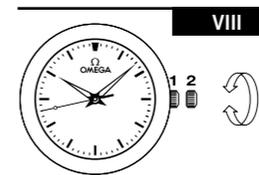
Number of calibres:  
 1424, 1532, 2500, 2507, 4561, 4564, 8500,  
 8501, 8507, 8508, 8511, 8520, 8521, 8700,  
 8701, 8800, 8801, 8900, 8901, 8910



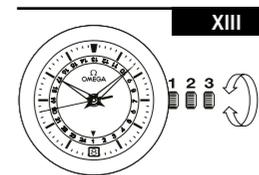
Number of calibres:  
 8601, 8611, 8902, 8903



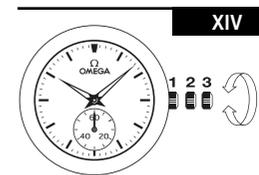
Number of calibres:  
 8605, 8615, 8906



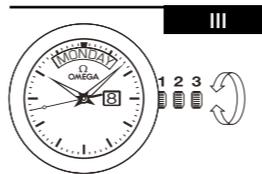
Number of calibres:  
 2403, 8421, 8703, 8806, 8807



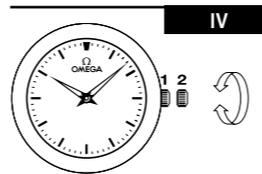
Number of calibres:  
 8938, 8939



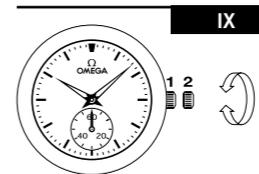
Number of calibres:  
 8926, 8927



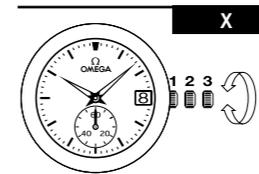
Number of calibres:  
 8602, 8612



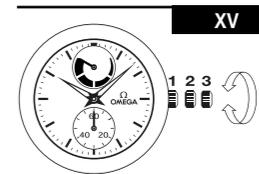
Number of calibres:  
 1376, 4061



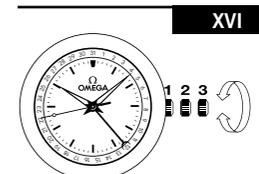
Number of calibres:  
 2202, 2211, 8804, 8805



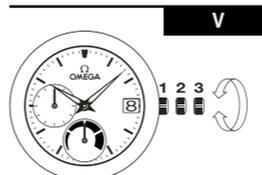
Number of calibres:  
 8802, 8803, 8916, 8917



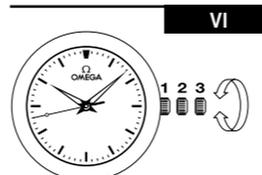
Number of calibres:  
 8934, 8935



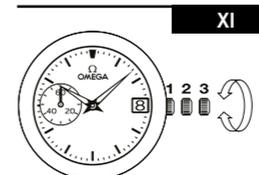
Number of calibres:  
 8936



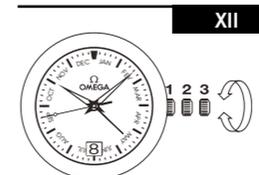
Number of calibres:  
 2627, 8810, 8811



Number of calibres:  
 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929



Number of calibres:  
 8704, 8705



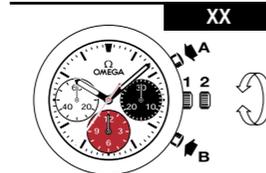
Number of calibres:  
 8922, 8923



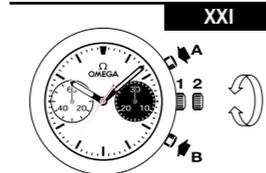
Minute counter  
Compteur minutes  
Contador de minutos  
Minutenzähler  
Contatore minuti  
分カウンター  
분 단위 적산계  
分鐘累計器  
分钟累計器  
عداد الدقائق



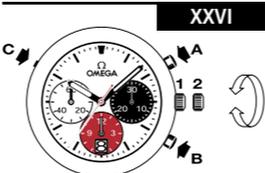
Small seconds  
Petite seconde  
Pequeño segundo  
Kleine Sekunde  
Piccoli secondi  
小秒針  
초바늘  
小秒針  
小秒針  
عقرب الثواني الصغير



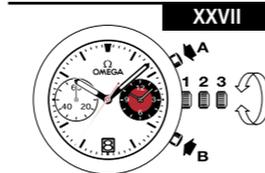
Number of calibres:  
321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201,  
3861, 3869



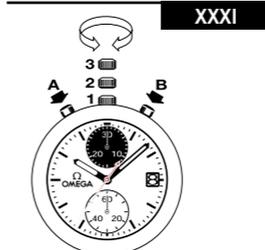
Number of calibres:  
3203



Number of calibres:  
3330



Number of calibres:  
9300, 9301, 9900, 9901, 9906, 9920



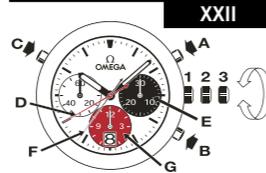
Number of calibres:  
3113



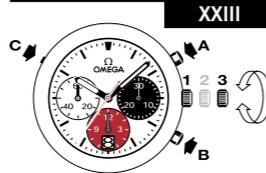
Hour counter  
Compteur heures  
Contador de horas  
Stundenzähler  
Contatore ore  
時カウンター  
시간 단위 적산계  
小時累計器  
小时累計器  
عداد الساعات



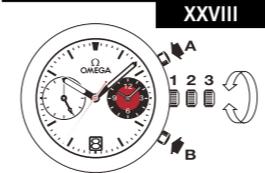
Chronograph seconds  
Seconde chronographe  
Segundero de cronógrafo  
Chronographsekunde  
Secondi cronografici  
クロノグラフ秒針  
크로노그래프 바늘  
計時秒針  
计時秒針  
عقرب ثواني الكرونوغراف



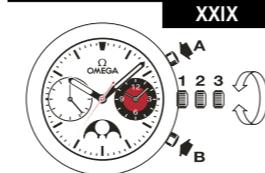
Number of calibres:  
3612



Number of calibres:  
3304



Number of calibres:  
9605, 9615



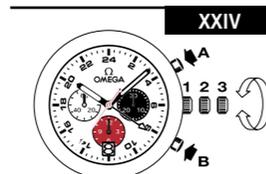
Number of calibres:  
9904, 9905, 9914



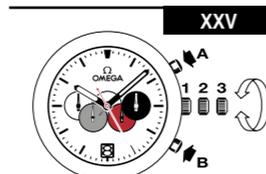
Day counter  
Compteur jours  
Contador de dias  
Datumsanzeige  
Contatore giorni  
曜日カウンター  
날짜표시기  
星期累計器  
星期累計器  
عداد الأيام



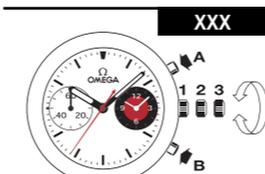
GMT hand  
Aiguille GMT  
Aguja GMT  
GMT-Zeiger  
Lancetta GMT  
GMT針  
GMT 바늘  
GMT 指針  
GMT 指針  
عقرب جي أم تي



Number of calibres:  
3603



Number of calibres:  
3888



Number of calibres:  
9908, 9909



Hours and minutes counter  
Compteur heures et minutes  
Contador de horas y minutos  
Stunden- und Minutenzähler  
Contatore ore e minuti  
同軸の時、分カウンター  
시, 분 단위 적산계  
小時、分鐘計時器  
小时、分钟計時器  
عداد الساعات والدقائق



Date hand  
Aiguille date  
Aguja de la fecha  
Datumszeiger  
Lancetta della data  
デイト指針  
날짜 바늘  
日期指針  
日期指針  
عقرب التاريخ



B

Fig. XX-XXXI  
Fig. XX-XXXI  
Fig. XX-XXXI  
Abb. XX-XXXI  
Fig. XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
그림 XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
الشكل XX-XXXI

## 1

### Einleitung

- Besondere Empfehlungen / Umweltschutz . . . . . 158
- Lederbänder / Beidseitig entspiegeltes Saphirglas / Verschraubte Krone . . . 161
- Internationale OMEGA-Garantie . . . . . 162

## 2

### Bedienungsanleitung

- **Quarzuhr**  
 Kaliber: 1376, 1532, 4061, 4561, 4564 . . . . . 164  
 1424 . . . . . 165
- **Handaufzugs- und Automatikuhr**  
 Kaliber: 8400, 8401, 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910,  
 8912, 8913, 8916, 8917, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934, 8935,  
 8936 . . . . . 166  
 8601, 8611, 8902, 8903, 8922, 8923 . . . . . 168  
 8602, 8612 . . . . . 169  
 2500, 2507, 2627, 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705, 8800,  
 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 . . . . . 170  
 2202, 2211, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806, 8807 . . . . . 171
- **Handaufzugschronograph**  
 Kaliber: 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, 3203, 3861, 3869 . . . . . 172  
 9906, 9908, 9909 . . . . . 174
- **Automatikchronograph**  
 Kaliber: 3330 . . . . . 175  
 3113, 3304, 3888 . . . . . 176  
 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 . . . . . 178
- **Automatikchronograph mit Mondphase**  
 Kaliber: 9904, 9905 . . . . . 179
- **Chronographenwerk mit Handaufzug und Mondphase**  
 Kaliber: 9914 . . . . . 180
- **Automatikchronograph mit Schleppzeiger**  
 Kaliber: 3612 . . . . . 181
- **GMT, Worldtimer, GMT-Chronograph**  
 Kaliber: 3603, 8605, 8615, 8906, 8938, 8939, 9605, 9615 . . . . . 183

## 3

### Besonderheiten/Allgemeine Informationen

- Chronometer / Master Chronometer / 15.000 Gauß . . . . . 186
- Thermokompensierende Quarzuhren . . . . . 187
- Heliumauslassventil . . . . . 188
- Messskalen . . . . . 190
- Faltschließen . . . . . 193
- Ploprof-Lünette und -Krone . . . . . 199
- Bullhead-Krone / Versenkbare Krone . . . . . 200
- CHRONO LOCK / Armband mit Schnellwechselsystem . . . . . 201
- Piktogramme . . . . . 203

**Wie pflege ich meine OMEGA, damit sie mir jahrelang ausgezeichnete Dienste leistet?**

**Magnetfelder:** Legen Sie die Uhr nicht auf Magnete, Lautsprecher, Kühlschränke, iPad- oder Tablet-Hüllen, da diese starke Magnetfelder erzeugen, die Ihren Zeitmesser beschädigen können. Einer Uhr mit der Bezeichnung Master Co-Axial oder Master Chronometer können Magnetfelder bis 15.000 Gauß (1,5 Tesla) nichts anhaben.

**Schwimmen im Meer:** Spülen Sie die Uhr nach dem Baden in Salzwasser immer mit klarem Leitungswasser ab.

**Äußere Einflüsse:** Schützen Sie die Uhr vor Stößen und starkem Sonnen- oder Lichteinfall.

**Krone:** Drücken Sie die Krone zurück ins Gehäuse (Position 1), damit kein Wasser in das Uhrwerk eindringt. Betätigen Sie die Krone nicht unter Wasser.

**Verschraubte Krone:** Stellen Sie sicher, dass die Krone wieder vollständig verschraubt wurde, damit kein Wasser in das Uhrwerk eindringt. Betätigen Sie die Krone nicht unter Wasser.

**Reinigung:** Reinigen Sie Metallbänder, Kautschukarmbänder und wasserdichte Gehäuse mit einer Zahnbürste und Seifenwasser und verwenden Sie ein weiches Tuch zum Trocknen.

**Chemikalien:** Vermeiden Sie einen direkten Kontakt der Uhr mit Lösungsmitteln, Reinigungsmitteln, Parfüm, Kosmetik, Insektensmitteln usw., da solche Produkte das Armband, das Gehäuse oder die Dichtungen beschädigen.

**Temperatur:** Setzen Sie die Uhr möglichst keinen extremen Temperaturen aus (höher als 60 °C oder weniger als 0 °C) und vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen.

**Wasserdichtigkeit:** Keine Uhr ist dauerhaft wasserdicht. Insbesondere der natürliche Verschleiß der Dichtungen und versehentliche Stöße gegen die Krone können die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen. Wir empfehlen, die Wasserdichtigkeit der Uhr einmal jährlich durch ein autorisiertes OMEGA-Servicezentrum prüfen zu lassen.

**Chronographen:** Die Drücker des Chronographen nicht unter Wasser betätigen, um ein Eindringen von Wasser in das Uhrwerk zu verhindern. Mit Ausnahme der Chronographen Seamaster Diver 300M und Planet Ocean 600M, die mit unter Wasser funktionierenden Drückern ausgestattet sind.

**In welchen Abständen sollte ich die Uhr warten lassen?**

Wie jedes Präzisionsinstrument bedarf auch eine Uhr einer regelmäßigen Wartung, damit sie reibungslos funktioniert. Wir können nicht pauschal angeben, wie häufig solche Wartungsarbeiten auszuführen sind, denn diese hängen ganz von Modell, Klima und Ihrer Pflege der Uhr ab. Als Faustregel gilt, dass die Uhr bei üblicher Verwendung alle 5 bis 8 Jahre einem kompletten Wartungsdienst unterzogen werden sollte.

**Wo kann ich meine Uhr warten oder die Batterie ersetzen lassen?**

Bitte kontaktieren Sie ein zertifiziertes OMEGA Servicezentrum oder einen autorisierten OMEGA Händler, da diese Stellen über die Werkzeuge und Prüfgeräte verfügen, die für eine fachgerechte Revision der Uhr erforderlich sind. Auch können diese Stellen garantieren, dass die Wartungsarbeiten in Übereinstimmung mit den Qualitätsstandards von OMEGA ausgeführt werden.

Eine entladene Batterie sollte so bald wie möglich ausgetauscht werden, um das Risiko des Auslaufens und die daraus folgende Beschädigung des Uhrwerks zu vermeiden. Der Batterietyp ist auf dem Garantieschein der Uhr angegeben.

**Wichtige Informationen zu Lithium-Batterien und anderen Knopfzellen:****⚠️ WARNUNG****BEWAHREN SIE DIE BATTERIE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF**

Verschlucken kann zu Verätzungen und Perforation von Weichteilen bis hin zum Tod führen. Innerhalb von zwei Stunden nach der Einnahme können schwere Verätzungen auftreten. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

### Sammlung und Behandlung von Quarzuhren nach Ende Ihrer Lebensdauer\*



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es soll an die lokalen, autorisierten Rückgabe- und Sammelsysteme zurückgegeben werden. Durch Einhalten dieses Verfahrens leisten Sie einen Beitrag an die Umwelt und an die menschliche Gesundheit. Das Recycling dieser Stoffe hilft natürliche Ressourcen zu erhalten.



\* gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten und in Ländern mit entsprechender Gesetzgebung.

Um das Leder Ihres Armbandes so lange wie möglich zu schonen, empfiehlt Ihnen OMEGA, folgende Ratschläge zu beherzigen:

- Vermeiden Sie nach Möglichkeit den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, damit es sich nicht verformt oder verfärbt.
- Vermeiden Sie eine zu lange Sonnenlichteinstrahlung, damit es nicht ausbleicht.
- Vergessen Sie nicht, dass Leder ein durchlässiges natürliches Material ist. Es reagiert empfindlich auf Fett und Schminke.
- Sollten Probleme auftauchen, zögern Sie nicht, Ihren OMEGA-Händler zu kontaktieren.

### 1 Einleitung Beidseitig entspiegeltes Saphirglas



Beide Seiten des Saphirglases sind mit einer Antireflexionsschicht versehen. Somit ist das Zifferblatt Ihrer Uhr besser lesbar. Durch das Tragen kann es auf der Antireflexions-Außenseite zu Kratzern kommen. Dies ist eine normale Abnutzung und daher von der Garantie ausgenommen.

### 1 Einleitung Verschraubte Krone



Einige Uhren sind mit einer verschraubten Krone ausgestattet, die vor der Benutzung herausgedreht werden muss. Drehen Sie die Krone nach der Benutzung auf Position 1, drücken Sie sie hinein und verschrauben Sie sie wieder. Nur dann ist eine Wasserdichtigkeit gegeben.

Für alle Uhren von OMEGA\*, die ab dem 1. Juli 2018 gekauft wurden, gewährt die OMEGA SA eine Herstellergarantie von sechzig (60) Monaten. Die Bedingungen sind in der vorliegenden Garantieschrift festgelegt.

Die internationale Garantie von OMEGA deckt Materialschäden und Herstellungsfehler ab, die bereits zum Zeitpunkt der Lieferung der gekauften OMEGA Uhr bestehen („Mängel“). Der Garantieanspruch tritt nur dann in Kraft, wenn das Garantiezertifikat datiert, vollständig und korrekt ausgefüllt und von einem von OMEGA autorisierten Fachhändler abgestempelt ist („gültiges Garantiezertifikat“).

Während des Garantiezeitraumes und bei Vorlage des gültigen Garantiezertifikates haben Sie ein Anrecht auf kostenlose Beseitigung jedweder Mängel. Sollte eine übliche Verwendung Ihrer OMEGA Uhr durch die Mängelbeseitigung nicht möglich sein, verpflichtet sich die OMEGA SA, Ihre Uhr durch eine identische OMEGA Uhr oder eine solche mit ähnlichen Eigenschaften zu ersetzen. Für sämtliche ab dem 1. Juli 2018 gekauften Uhren erlischt die Garantie der Ersatzuhr sechzig (60) Monate nach dem Kaufdatum der ersetzten Uhr.

#### Von dieser Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

- die Lebensdauer der Batterie.
- die normale Abnutzung durch Tragen und Alterung (z. B. zerkratztes Glas; Veränderungen der Farbe und/oder des Materials von nicht metallischen Bändern und Ketten, wie Leder, Textil, Kautschuk).
- alle Beschädigungen von Uhrenteilen, die auf nicht normale oder unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle (Stöße, Beulen, Brüche, zerbrochenes Glas usw.), ungeeigneten Gebrauch der Uhr und Missachtung der von OMEGA SA herausgegebenen Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
- Folgen oder indirekte Schäden jeglicher Art, die z. B. vom Gebrauch, vom Stillstand, von Mängeln oder vom ungenauen Funktionieren der OMEGA-Uhr herrühren.

- die OMEGA-Uhr, sofern sie von Unbefugten geöffnet wurde (z. B. beim Auswechseln der Batterie, bei Kundendienstleistungen, Reparaturen) oder wenn ihr ursprünglicher Zustand ohne Zutun von OMEGA SA verändert worden ist.

Weitergehende Ansprüche gegenüber OMEGA SA wie z. B. der Ersatz von in vorstehender Garantie nicht erfassten Schäden sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme von Rechten, die dem Käufer gegenüber dem Hersteller auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen allenfalls zustehen.

Die vorstehende Herstellergarantie:

- ist unabhängig von jeglicher allfällig durch den Verkäufer geleisteten Garantie, wofür dieser allein verantwortlich ist.
- schränkt weder die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte noch andere allfällige dem Käufer gegenüber dem Verkäufer auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen zustehenden Rechte ein.

Der OMEGA-Kundenservice garantiert eine einwandfreie Wartung Ihrer OMEGA-Uhr. Sollte Ihre Uhr Pflege benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten OMEGA-Händler oder an ein auf der Website angegebenes zugelassenes OMEGA-Servicezentrum: Sie werden die Serviceleistungen gemäß den OMEGA SA Standards erbringen.

\* OMEGASA  
Rue Jakob-Stämpfli 96  
CH-2502 Bienne

OMEGA® und  sind eingetragene Marken

**KALIBER 1376, 4061 (Abb. IV)**

Die Krone hat 2 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.
2. **Einstellung der Zeit:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen, um die gewünschte Zeit einzustellen. Anschließend Krone wieder in Position 1 drücken.

**KALIBER 1532, 4561, 4564 (Abb. I)**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.
2. **Einstellung des Datums:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Anschließend Krone wieder in Position 1 drücken.
3. **Einstellung der Zeit:** Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Batterieanzeige (Ende der Lebensdauer):**

Neigt sich die Energiereserve der Batterie dem Ende zu, springt der Sekundenzeiger in 4-Sekunden-Schritten. Auch wenn die Uhr noch einige Tage weiterlaufen kann, sollte die Batterie umgehend in einem OMEGA-Fachgeschäft ersetzt und entsorgt werden.

**KALIBER 1424 (Abb. I)**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.
2. **Zeitzone und Datumskorrektur:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Der Stundenzeiger springt in 1-Stunden-Sprüngen vor oder zurück. Durch Drehen des Zeigers über Mitternacht hinaus kann das Datum vor- oder zurückgestellt werden. Krone wieder in Position 1 drücken.
3. **Einstellung der Zeit:** Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Batterieanzeige (Ende der Lebensdauer):**

Neigt sich die Energiereserve der Batterie dem Ende zu, springt der Sekundenzeiger in 4-Sekunden-Schritten. Auch wenn die Uhr noch einige Tage weiterlaufen kann, sollte die Batterie umgehend in einem OMEGA-Fachgeschäft ersetzt und entsorgt werden.

**KALIBER 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910** (Abb. I)

**KALIBER 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929** (Abb. VI)

**KALIBER 8916, 8917** (Abb. X)

**KALIBER 8926, 8927** (Abb. XIV)

**KALIBER 8934, 8935** (Abb. XV)

**KALIBER 8936** (Abb. XVI)

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 60 Stunden oder länger nicht getragen worden sein (72 Stunden: Kaliber 8910, 8928, 8929), kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

**Kaliber 8511, 8910, 8926, 8927, 8928 und 8929 - Handaufzug:** Krone nur bis zum Anschlag vorwärtsdrehen (NICHT ÜBERDREHEN, KEINE KRAFT ANWENDEN).

**Kaliber 8934 und 8935 - Handaufzug:** Krone vorwärtsdrehen, bis sich der Gangreservezeiger in seiner maximalen Position befindet.

2. **Zeitzone und Datumskorrektur:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Der Stundenzeiger springt in 1-Stunden-Sprüngen vor oder zurück. Durch Drehen des Zeigers über Mitternacht hinaus kann das Datum vor- oder zurückgestellt werden. Krone wieder in Position 1 drücken.

**Hinweis:** Die Kaliber 8400, 8401, 8912, 8913, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934 und 8935 verfügen über keine Datumsanzeige.

- △ **Bitte beachten:** Beim Verstellen der Zeitzone oder des Datums rückwärts muss der Stundenzeiger bis auf 19 Uhr zurückgedreht werden, damit das Datum korrigiert wird.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

### Kaliber 8934 und 8935 – Gangreserveanzeige

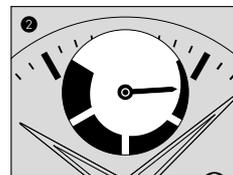
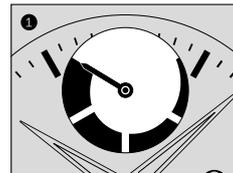
(Zeiger bei 12 Uhr)

Wenn die Uhr vollständig aufgezogen ist, befindet sich der Gangreservezeiger in seiner maximalen Position (Abb. 1).

Bei laufender Uhr bewegt sich der Gangreservezeiger gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn sich der Zeiger im letzten Viertel befindet (Abb. 2), ist die Gangreserve der Uhr niedrig. In diesem Fall sollte die Uhr per Hand aufgezogen werden, damit sie nicht stehenbleibt.

Während des Handaufzugs (Krone in Position 1) bewegt sich der Gangreservezeiger im Uhrzeigersinn.



**KALIBER 8601, 8611, 8902, 8903 (Abb. I)**

**KALIBER 8922, 8923 (Abb. XII)**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 55 Stunden oder länger nicht getragen worden sein, kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

2. **Jahreskalender:** Krone in Position 2 ziehen. Krone vorwärtsdrehen, um das Datum einzustellen, oder rückwärts, um den Monat einzustellen. Anschließend die Krone wieder in Position 1 drücken.

**Hinweis:** Am Folgetag des 28. oder 29. Februars (falls es sich um ein Schaltjahr handelt) muss das Datum um einen oder zwei Tage vorgestellt werden (Krone in Position 2). Die Datumseinstellung sollte nach der Zeiteinstellung erfolgen. Bei einer Datumsskorrektur zwischen 0 und 10 Uhr ist für den ersten Datumssprung etwas mehr Kraft nötig als für die folgenden Sprünge.

- △ **Bitte beachten:** Bitte verlassen Sie den Korrekturmodus nicht, solange die Anzeigen (Datum und Monat) in den Fenstern nicht mittig ausgerichtet sind.

**Kaliber 8922 und 8923:** Bitte verlassen Sie den Korrekturmodus nicht, solange das Datum in dem Fenster nicht mittig ausgerichtet und der Monatszeiger auf der Monatsanzeige nicht mittig ausgerichtet ist.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

- △ **Bitte beachten:** Beim Verstellen des Datums rückwärts mithilfe der Zeiteinstellungsfunktion muss der Stundenzeiger bis auf 12 Uhr zurückgedreht werden, damit das Datum korrigiert wird.

**KALIBER 8602, 8612 (Abb. III)**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 55 Stunden oder länger nicht getragen worden sein, kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

2. **Einstellung des Datums und des Wochentags:** Krone in Position 2 ziehen. Vorwärtsdrehen, um das Datum einzustellen oder rückwärts, um den Wochentag einzustellen. Krone wieder in Position 1 drücken.

- △ **Bitte beachten:** Verlassen Sie den Korrekturmodus erst, wenn die Anzeigen (Wochentag und Datum) mittig in den Fenstern stehen.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

- △ **Bitte beachten:** Beim Zurückstellen des Wochentags und des Datums im Zeiteinstellungsmodus müssen Sie bis 14 Uhr zurückgehen, um die korrekte Verstellung des Wochentags und des Datums zu gewährleisten.

**KALIBER 2500, 2507, 8520, 8521, 8700, 8701, (Abb. I)  
8800, 8801**

**KALIBER 2627, 8810, 8811 (Abb. V)**

**KALIBER 8802, 8803 (Abb. X)**

**KALIBER 8704, 8705 (Abb. XI)**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 48 Stunden oder länger nicht getragen worden sein (55 Stunden: Kaliber 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811; 50 Stunden: Kaliber 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705), kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 manuell aufgezogen werden.

2. **Einstellung des Datums:** Krone in Position 2 ziehen und rückwärtsdrehen (die Kaliber 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 und 8705 vorwärtsdrehen). Krone wieder in Position 1 drücken.

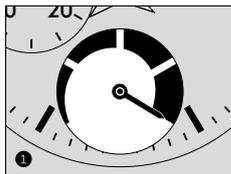
△ **Bitte beachten:** Von der Einstellung des Datums zwischen 20 und 2 Uhr wird abgeraten.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

#### **Kaliber 2627, 8810 und 8811 – Gangreserveanzeige:**

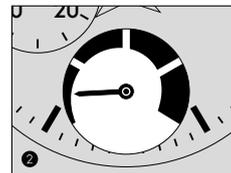
(Anzeige bei 6 Uhr)

Wenn die Uhr vollständig aufgezogen ist, befindet sich der Gangreservezeiger in seiner maximalen Position (Abb. 1).



Wird die Uhr nicht oder in Phasen geringer Aktivität getragen, bewegt sich der Gangreservezeiger nach und nach gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn sich der Zeiger im letzten Viertel befindet (Abb. 2), ist die Gangreserve der Uhr niedrig. In diesem Fall sollte die Uhr getragen oder per Hand aufgezogen werden, damit sie nicht stehenbleibt.



Während des Handaufzugs (Krone in Position 1) oder beim Tragen (Automatikaufzug) bewegt sich der Gangreservezeiger im Uhrzeigersinn.

**KALIBER 2202, 2211, 8804, 8805 (Abb. IX)**

**KALIBER 2403, 8421, 8703, 8806, 8807 (Abb. VIII)**

Die Krone hat 2 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 44 Stunden oder länger nicht getragen worden sein (50 Stunden: Kaliber 8421, 8703; 53 Stunden: Kaliber 2211 und 55 Stunden: Kaliber 8804, 8805, 8806, 8807), kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

**Kaliber 2211 - manuelles Aufziehen:** Krone nur bis zum Anschlag vorwärtsdrehen (NICHT ÜBERDREHEN, KEINE KRAFT ANWENDEN).

2. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten. Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Anschließend Krone wieder in Position 1 drücken.

**Kaliber 2202, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806 und 8807:** Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**KALIBER 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, (Abb. XX)  
3861, 3869**

**KALIBER 3203 (Abb. XXI)**

### Uhrfunktionen:

Die Krone hat 2 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Aufziehen:** Krone nur bis zum Anschlag vorwärtsdrehen (NICHT ÜBERDREHEN, KEINE KRAFT ANWENDEN).

**Hinweis:** Die Uhr sollte nicht zu oft aufgezogen werden. Wenn sie getragen wird, ist ein Handaufzug pro Tag ausreichend.

2. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Hinweis:** Die Kaliber 321, 1861, 1863, 1865 und 1869 verfügen nicht über eine Sekundenstopp-Funktion. Es ist daher nicht möglich, sie mit einem Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) zu synchronisieren.

### Chronographenfunktionen:

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw.  
Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Fünftelsekunde genau für das Kaliber 321.  
Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Sechstelsekunde genau für die Kaliber 1861, 1863, 1865, 1869, 3861 und 3869.  
Zeitmessung bis zu 30 Minuten auf die Achtelsekunde genau für das Kaliber 3203.  
Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Achtelsekunde genau für das Kaliber 3201.

- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**Hinweis:** Die Rückstellung auf null darf erst nach dem Anhalten des Chronographen erfolgen. Die beiden Drücker (A und B) dürfen keinesfalls gleichzeitig betätigt werden (Kaliber 3201).

**KALIBER 9906 (Abb. XXVII)****KALIBER 9908, 9909 (Abb. XXX)****Uhrfunktionen:**

Die Krone kann 3 Positionen einnehmen:

1. **Normale Position (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Aufzug:** Drehen Sie die Krone vorwärts, bis sie stoppt (NICHT DARÜBER HINAUS WEITERDREHEN).

**Hinweis:** *Drehen Sie die Uhr nicht weiter auf als notwendig. Für einen Zeitmesser, der ständig getragen wird, genügt ein einziger Aufzug pro Tag, um den korrekten Betrieb zu gewährleisten.*

2. **Zeitzone und Korrektur des Datums:** Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts. Der Stundenzeiger bewegt sich in einstündigen Intervallen vorwärts oder rückwärts. Das Datum springt vorwärts oder rückwärts, wenn sich der Stundenzeiger über Mitternacht bewegt. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

**Hinweis:** *Die Kaliber 9908 und 9909 besitzen keine Datumsanzeige.*

- △ **Bitte beachten:** *Wenn Sie die Zeitzone oder das Datum rückwärts korrigieren, müssen Sie den Stundenzeiger bis auf vor 19 Uhr zurückdrehen, damit das Datum wechselt.*

3. **Einstellen der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Ziehen Sie die Krone in Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts. Synchronisieren Sie die Sekunden, indem Sie die Krone gleichzeitig mit einem Zeitsignal zurück in Position 1 drücken.

**Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw.  
Zeitnahme mit einer Präzision von einer 1/8-Sekunde bis 12 Stunden.
- **Drücker B:** Rückstellung (nach einem Stopp).

**KALIBER 3330 (Abb. XXVI)****Uhrfunktionen:**

Die Krone hat 2 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Wurde die Uhr 52 Stunden oder länger nicht mehr getragen, ziehen Sie sie auf, indem Sie die Krone in Position 1 drehen.

2. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 2 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Datumskorrektur:** Betätigen Sie den Korrektor (C) bei 10 Uhr.

- △ **Bitte beachten:** *Die Einstellung des Datums ist zwischen 20:30 Uhr und 23:00 Uhr nicht möglich.*

**Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw.  
Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Achtelsekunde genau.
- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**Hinweis:** *Die Nullrückstellung sollte erst nach dem Anhalten des Chronographen erfolgen.*

<b>KALIBER 3304</b>	<b>(Abb. XXIII)</b>
<b>KALIBER 3888</b>	<b>(Abb. XXV)</b>
<b>KALIBER 3113</b>	<b>(Abb. XXXI)</b>

### Uhrfunktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 48 Stunden oder länger nicht getragen worden sein (52 Stunden: Kaliber 3113, 3888), kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

2. **Einstellung des Datums:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärtsdrehen. Krone wieder in Position 1 drücken.

△ **Bitte beachten:** Die Einstellung des Datums ist zwischen 20:30 Uhr und 1 Uhr nicht möglich. (Für Kaliber 3888 siehe nachstehender Hinweis).

**Kaliber 3304 - Einstellung des Datums:** Korrektor (C) bei 10 Uhr betätigen.

**Kaliber 3888 - Einstellung des Wochentags:** Krone in Position 2 ziehen und rückwärtsdrehen. Anschließend wieder in Position 1 drücken.

**Hinweis:** Im Schnellverstellungsmodus erfolgt die Datumeinstellung in zwei Schritten. Nach der Einstellung muss überprüft werden, ob der Zeiger zentriert ist.

Die Datums- und Wochentagskorrektur sollte nicht zwischen 22 Uhr und 2 Uhr vorgenommen werden. In dieser Zeit verhindert ein Sicherheitselement unter Umständen die Ausführung dieser Korrekturen.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um die Sekunde zu synchronisieren, die Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

### Chronographenfunktionen:

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw. Zeitmessung bis zu 12 Stunden oder bis zu 7 Tagen beim Kaliber 3888, auf die Achtelsekunde genau.
- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**KALIBER 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 (Abb. XXVII)**

**Uhrfunktionen:**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 60 Stunden oder länger nicht getragen worden sein, kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

2. **Zeitzone und Datumskorrektur:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Der Stundenzeiger springt in 1-Stunden-Sprüngen vor oder zurück. Durch Drehen des Stundenzeigers über Mitternacht hinaus kann das Datum vor- oder zurückgestellt werden. Krone wieder in Position 1 drücken.

△ **Bitte beachten:** Beim Zurückstellen der Zeitzone oder des Datums im Zeiteinstellungsmodus müssen Sie den Stundenzeiger bis 19 Uhr zurückstellen, um die korrekte Verstellung des Datums zu gewährleisten.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp, usw. Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Achtelsekunde genau.
- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**KALIBER 9904, 9905 (Abb. XXIX)**

**Uhrfunktionen:**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 60 Stunden oder länger nicht getragen worden sein, kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

2. **Einstellung der Mondphase und des Datums:** Krone in Position 2 ziehen und vorwärtsdrehen, um die Mondphase einzustellen. Die Scheibe auf die Position „Vollmond“ vorstellen und anschließend die Krone um so viele „Rasten“ drehen, wie Tage seit dem letzten Vollmond vergangen sind (zu ermitteln mithilfe eines Mondkalenders). Die Krone rückwärtsdrehen, um das Datum einzustellen. Krone wieder in Position 1 drücken.

3. **Einstellung der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw. Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Achtelsekunde genau.
- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**KALIBER 9914 (Abb. XXIX)****Uhrfunktionen:**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normale Position (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Aufzug:** Drehen Sie die Krone vorwärts, bis sie stoppt (NICHT DARÜBER HINAUS WEITERDREHEN).

**Hinweis:** *Drehen Sie die Uhr nicht weiter auf als notwendig. Für eine Uhr, die ständig getragen wird, genügt ein einziger Aufzug pro Tag, um den korrekten Betrieb zu gewährleisten.*

2. **Korrektur des Datums und der Mondphase:** Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vorwärts, um die Mondphase zu korrigieren. Bewegen Sie die Scheibe in ihre „Vollmond“-Position und drehen Sie die Krone anschließend um so viele Einheiten, wie Tage seit dem letzten Vollmond vergangen sind (mit Hilfe eines Kalenders). Drehen Sie die Krone rückwärts, um das Datum zu korrigieren. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

3. **Einstellen der Zeit:** Stunden – Minuten – Sekunden. Ziehen Sie die Krone in Position 3. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts. Synchronisieren Sie die Sekunden, indem Sie die Krone gleichzeitig mit einem Zeitsignal zurück in Position 1 drücken.

**Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw. Zeitnahme mit einer Präzision von einer 1/8-Sekunde bis 12 Stunden.
- **Drücker B:** Rückstellung (nach einem Stopp).

**KALIBER 3612 (Abb. XXII)****Uhrfunktionen:**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.

**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 52 Stunden oder länger nicht getragen worden sein, kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

2. **Einstellung des Datums:** Krone in Position 2 ziehen und rückwärtsdrehen, bis das gewünschte Datum erscheint. Krone wieder in Position 1 drücken.

△ **Bitte beachten:** *Die Einstellung des Datums ist zwischen 21 Uhr und 0:30 Uhr nicht möglich.*

3. **Einstellung der Zeit:** Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

**Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw. Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Achtelsekunde genau.
- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**Hinweis:** *Die Rückstellung auf null darf erst nach dem Anhalten des Chronographen erfolgen. Die beiden Drücker (A und B) dürfen keinesfalls gleichzeitig betätigt werden.*

**Chronographenfunktionen mit Schleppzeiger:**

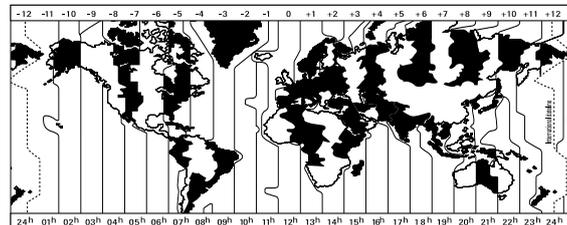
Mit dem Schleppzeigermechanismus kann man Zwischenzeiten ermitteln, während der Chronograph weiterläuft.

1. Chronograph durch Betätigen des Drückers (A) starten (Start).
2. Drücker (C) betätigen, um den Schleppzeiger (D) anzuhalten und eine Zwischenzeit abzulesen. Der Chronographenzeiger läuft weiter.

△ **Bitte beachten:** Das Ablesen der Zwischenzeit muss rasch erfolgen, weil unterdessen der Stundenzähler (G), der Minutenzähler (E) sowie der Chronographenzeiger (F) die verstrichene Zeit weitermessen.

3. Drücker (C) erneut betätigen, um den Schleppzeiger (D) wieder mit dem Chronographenzeiger (F) zu synchronisieren.
4. Zur Ermittlung einer weiteren Zwischenzeit den Vorgang ab Punkt 2 wiederholen.
5. Drücker (A) betätigen, um den Chronographen anzuhalten (Stopp).
6. Drücker (B) für die Rückstellung auf null betätigen.

△ **Bitte beachten:** Vor der Rückstellung auf null muss der Schleppzeiger (D) unbedingt den Chronographenzeiger (F) eingeholt haben, wie in Punkt 3 beschrieben.



Bei Reisen in Richtung **Osten** (z. B. von London nach Hongkong) die Krone in Position 2 ziehen und den Stundenzeiger im Uhrzeigersinn drehen (z. B. für Hongkong +8). Die oben stehende Übersicht ermöglicht eine Errechnung der Zeitverschiebung.

Bei Reisen in Richtung **Westen** (z. B. von London nach New York) die Krone in Position 2 ziehen und den Stundenzeiger im Gegenuhrzeigersinn drehen (z. B. für New York -5).

In beiden Fällen kann der Reisende über den 24-Stunden-Zeiger oder die Scheibe die Zeit an seinem Wohnort (in diesem Beispiel London) auf der 24-Stunden-Skala ablesen. Die Zeit an seinem Aufenthaltsort (hier Hongkong bzw. New York) liest er wie üblich auf dem Zifferblatt ab. Jedes Mal, wenn der Stundenzeiger Mitternacht passiert, springt das Datum je nach Drehrichtung des Stundenzeigers vor oder zurück.

**KALIBER 8605, 8615, 8906 (Abb. VII)**

**KALIBER 3603 (Abb. XXIV)**

**KALIBER 8938, 8939 (Abb. XIII)**

**KALIBER 9605, 9615 (Abb. XXVIII)**

**Uhrenfunktionen:**

Die Krone hat 3 Positionen:

1. **Normalposition (Trageposition):** Ist die Krone in das Gehäuse gedrückt, garantiert sie die Wasserdichtigkeit der Uhr.



**Gelegentliches Aufziehen:** Sollte die Uhr seit 60 Stunden oder länger nicht getragen worden sein (52 Stunden: Kaliber 3603), kann sie durch Drehen der Krone in Position 1 aufgezogen werden.

### 2. **Verstellung der Stunde und Einstellung des Datums:**

Krone in Position 2 ziehen und vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Ausschließlich der Stundenzeiger springt in 1-Stunden-Sprüngen vor oder zurück. Durch Drehen des Zeigers über Mitternacht hinaus kann das Datum vor- oder zurückgestellt werden. Krone wieder in Position 1 drücken.

### 3. **Einstellung der Zeit:** 24 Stunden – Stunden – Minuten – Sekunden. Krone in Position 3 ziehen. Der Sekundenzeiger bleibt stehen. Krone vorwärts- oder rückwärtsdrehen. Um den Sekundenzeiger zu synchronisieren, Krone beim Zeitsignal (Radio/Fernsehen/Internet) wieder in Position 1 drücken.

### **Kaliber 8605, 8615, 8906, 3603, 9605 und 9615 – zweite Zeitzone „GMT“:**

Über den 24-Stunden-Zeiger mit dreieckiger Spitze kann der Reisende die Zeit an seinem Wohnort auf der 24-Stunden-Skala des Zifferblatts ablesen.

### **Synchronisierung des Stundenzeigers mit dem 24-Stunden-Zeiger:**

Krone in Position 2 ziehen und drehen, um den Stundenzeiger auf die vom 24-Stunden-Zeiger auf der 24-Stunden-Skala angezeigte Uhrzeit einzustellen. Achten Sie dabei auf die richtige Tageszeit (Vormittag oder Nachmittag).

Nach der Synchronisierung des Stundenzeigers mit dem 24-Stunden-Zeiger muss die Uhrzeit Ihrer Uhr wieder richtig eingestellt werden.



### **Kaliber 8938 und 8939 – 24-Stunden-Scheibe „Worldtimer“:**

Dank der 24-Stunden-Scheibe kann der Reisende jederzeit die verschiedenen Zeitzonen ablesen, die durch auf dem Zifferblatt angezeigte Städte oder Regionen repräsentiert werden.

### **Einstellung von Uhrzeit und Datum:**

Krone in Position 3 ziehen. Krone solange drehen, bis der Minutenzeiger und der 24-Stunden-Zeiger der Weltzeit die Koordinierte Weltzeit anzeigen. Die 24-Stunden-Anzeige der Weltzeit muss so eingestellt werden, dass die den verschiedenen Zeitzonen entsprechende Uhrzeit (auf dem Zifferblatt durch Städte oder Regionen repräsentiert) korrekt angezeigt wird.

Krone wieder in Position 1 drücken, um die Uhr wieder in Gang zu setzen.

Krone in Position 2 ziehen und den Stundenzeiger in 1-Stunden-Sprüngen vor- oder zurückstellen, um das Datum und anschließend die der gewählten Zeitzone entsprechende Uhrzeit einzustellen. Achten Sie beim Datumssprung bei Mitternacht darauf, die richtige Tageszeit einzustellen (Vormittag oder Nachmittag).

Rechnen Sie für Städte/Regionen mit Sommerzeit gegebenenfalls eine Stunde zu der von der Uhr ausgewiesenen Zeit hinzu.

### **Kaliber 3603, 9605 und 9615 – Chronographenfunktionen:**

- **Drücker A:** Start – Stopp, Start – Stopp usw. Zeitmessung bis zu 12 Stunden auf die Achtelsekunde genau.
- **Drücker B:** Rückstellung auf null (nach einem Stopp).

**Hinweis:** Die Rückstellung auf null darf erst nach dem Anhalten des Chronographen erfolgen. Die beiden Drücker (A und B) dürfen keinesfalls gleichzeitig betätigt werden (Kaliber 3603).



### **OMEGA-Uhren mit Chronometer zertifiziertem Uhrwerk**

Ein Chronometer ist eine hochpräzise Uhr, deren Uhrwerk 15 Tage lang in 5 Positionen und bei 3 Temperaturen von einer offiziellen neutralen Stelle gemäß der Norm ISO 3159 (NIHS 95-11) getestet wurde. Jeder Chronometer ist einzigartig und verfügt über eine in sein Uhrwerk eingravierte Nummer.

NIHS: Norme de l'industrie horlogère suisse

### **Als Master Chronometer zertifizierte OMEGA-Uhren**

Die Uhren, die die Bezeichnung Master Chronometer tragen, besitzen nicht nur als Chronometer zertifizierte Uhrwerke, sondern jede einzelne Uhr wird zudem über 10 Tage hinweg bei OMEGA getestet, bevor der Besitzer sie in seinen Händen hält. Durch die Tests, die darauf basieren, dass das Tragen der fertigen Uhr am Handgelenk simuliert wird, sollen die Präzision, die Unempfindlichkeit gegenüber statischen Magnetfeldern (1,5 Tesla/15.000 Gauß), die Gangreserve und die Wasserdichtigkeit der Master-Chronometer-Uhren sichergestellt werden. Das Verfahren, die Messinstrumente und die Ergebnisse, die jede einzelne Uhr erzielt, werden durch das METAS zertifiziert.

METAS: Eidgenössisches Institut für Metrologie (Schweiz)

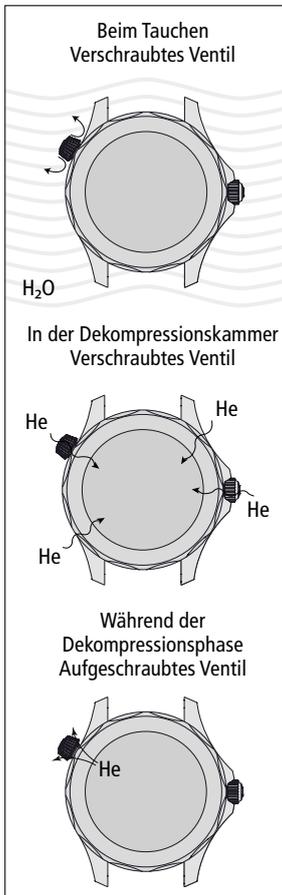


Ihre OMEGA-Uhr wurde entwickelt, um einem Magnetfeld von 15.000 Gauß zu widerstehen. Dies entspricht einer wesentlich stärkeren Belastung als der, der Ihre Uhr bei einem normalen Gebrauch ausgesetzt ist. (Der Magnet eines Handtaschenverschlusses kann beispielsweise bis zu 2.000 Gauß erreichen.) Wenn Ihre Uhr einem Magnetfeld ausgesetzt ist, läuft sie währenddessen und auch anschließend mit derselben Präzision weiter wie zuvor.



### **Quarzuhren mit Thermokompensation**

Bei diesen Uhren ist das Uhrwerk mit einem elektronischen Modul ausgestattet, das die Auswirkungen der Temperatur auf die Präzision des Quarzuhrwerks ausgleicht.



OMEGA Seamaster Modelle, die mit einem Heliumauslassventil ausgestattet sind, wurden für professionelle Taucher und Amateure für den Einsatz beim Sättigungstauchen entwickelt. Diese Tauchtechnik wird vor allem bei Unterwasserarbeiten in der Tiefsee angewandt. Zwischen zwei Einsätzen bleibt der Taucher in einer Dekompressionskammer, deren Druck dem der Tauchtiefe entspricht. Sie enthält ein Gasgemisch, das unter anderem aus Sauerstoff, Wasserstoff und Helium besteht. Diese Technik ermöglicht sehr lange Tauchzeiten und reduziert dabei das Risiko von Dekompressionskrankheiten. Wenn die Unterwasserarbeiten abgeschlossen sind, wird der Druck in der Dekompressionskammer nach und nach wieder auf den normalen Luftdruck gesenkt.

Bei einem langen Aufenthalt in einer Dekompressionskammer oder einer Unterwasserstation dringt das Helium durch alle wasserdichten Materialien bis ins Innere der Uhr ein. Während der Dekompressionsphase erzeugt das Helium so einen Überdruck in der Uhr, der diese beschädigen kann. Das Ventil dient dazu, diesen Überdruck während der Dekompressionsphase abzulassen.



## Wie wird das Heliumauslassventil verwendet

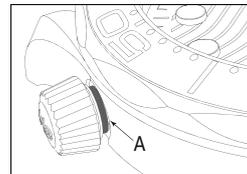
### Manuelles Heliumauslassventil:

Wenn Ihre Uhr über ein manuelles Heliumauslassventil verfügt, muss das Ventil beim Eintauchen der Uhr in Wasser immer verschraubt sein, um sie vor dem eventuellen Eindringen von Wasser optimal zu schützen.

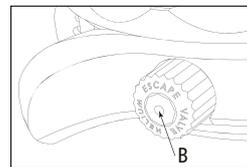
Nur während der Dekompressionsphase (Rückkehr des Tauchers zum normalen Luftdruck), wenn Sie sich in einer Dekompressionskammer befinden, muss das Ventil aufgeschraubt werden.

**Hinweis:** Die Uhr ist auch bei aufgeschraubtem Ventil noch bis zu einem Druck von 5 bar (50 Meter) wasserdicht. Es wird trotzdem empfohlen, das Ventil zum Schwimmen oder Tauchen stets zu verschrauben.

Variante mit Positionsmarkierung: Das Ventil verfügt über eine rote Markierung (A), die bei aufgeschraubtem Ventil sichtbar ist.

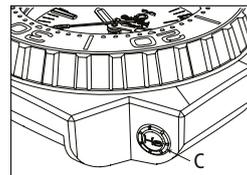


Variante mit Korrektor: Das Ventil verfügt über einen integrierten Datumskorrektor. Der Korrektor (B) befindet sich in der Mitte des Ventils und kann betätigt werden, wenn das Ventil vollständig verschraubt ist.



### Automatisches Heliumauslassventil:

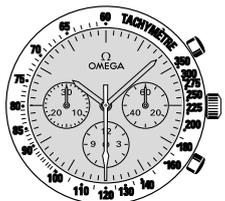
Wenn Ihre Uhr über ein automatisches Heliumauslassventil (C) verfügt, ist keine Bedienung notwendig.





Die gewünschten Informationen (Tachymeter, Pulsometer) werden anhand des Chronographenzeigers auf der entsprechenden Skala über eine Dauer von maximal 60 Sekunden abgelesen. Für Entfernungsmessungen kann auch der Minutenzähler mit einbezogen werden. In diesem Fall werden für jede abgelaufene Minute 20 km zur angezeigten Entfernung hinzugefügt.

### Einsatz der Tachymeterskala



Beispiel: Messung der Geschwindigkeit eines Fahrzeugs.

Messen Sie die Zeit, in der das Fahrzeug 1 Kilometer zurücklegt. Die Geschwindigkeit kann nun über den Chronographenzeiger auf der Tachymeterskala abgelesen werden. In diesem Beispiel beträgt sie 120 km/h.

### Einsatz der Pulsometerskala

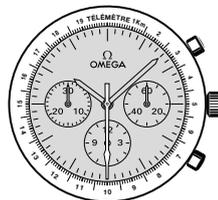


Beispiel: Messung der Pulsschläge pro Minute.

Den Chronographen starten. Die Zahl an Pulsschlägen zählen und den Chronographen bei der Anzahl der Pulsschläge stoppen, die der Skala Ihres Chronographen zugrunde liegt (hier beim 30. Schlag). Die Zahl der Pulsschläge pro Minute wird auf der Pulsometerskala abgelesen. In diesem Beispiel sind es 60 Schläge/Minute.



### Einsatz der Telemeterskala



Beispiel: Messung der Entfernung zwischen Ihrer Position und einem Ereignis, das zugleich Licht und Schall erzeugt, wie etwa ein Gewitter.

Den Chronographen bei einem Lichtsignal, wie etwa dem Blitz eines Gewitters, starten. Den Chronographen stoppen, sobald das Geräusch, in diesem Fall der Donner, zu hören ist. Das Gewitter in diesem Beispiel ist 9,9 km entfernt.

### Ablesen des Minutenzählers des Chronographen (Seamaster Diver 300M, ETNZ 2015)



Beispiel: Herunterzählen der Zeit bis zum Start einer Regatta.

Zähler bei 3 Uhr:

Auf der inneren Minutenskala lassen sich anhand des weißen Teils des Regatta-Zeigers die Chronographenminuten ablesen.

Auf der äußeren Minutenskala lassen sich die 5 Minuten des Countdowns vor dem Start der Regatta ablesen.

Der Chronograph wird beim ersten Startsignal 5 Minuten vor dem Start der Regatta in Gang gesetzt, damit der Segler sein Boot möglichst nahe an der Startlinie positionieren kann.

### Ablezen des Chronographenminutenzählers (Seamaster Diver 300M, 36. America's Cup)



Beispiel: Countdown bis zum Start einer Regatta.

Totalisator auf der 3 Uhr Position:

Der Totalisator hat einen Minutenzeiger und ein Stundenfenster. Der weiße Teil der Anzeige repräsentiert den 10-minütigen Countdown bis zum Start der Regatta. Diese Phase ist in zwei Teile unterteilt: In den ersten 5 Minuten werden Boot und Crew vorbereitet, in den nächsten 5 Minuten wird das Boot positioniert.

Der Chronograph wird bei dem ersten Signal, 10 Minuten vor dem Start der Regatta, ausgelöst.

Es sollten nur OMEGA-Armbänder verwendet werden, die speziell für diese Faltschließen entwickelt wurden. Für Ihre Sicherheit empfehlen wir Ihnen, die Faltschließen durch ein offizielles OMEGA-Fachgeschäft montieren zu lassen. Die Länge des Armbandes können Sie jederzeit selber anpassen.

**Öffnen (Abb. 1):** Betätigen Sie die beiden Drücker an den Seiten der Faltschließe und ziehen Sie diese nach oben.

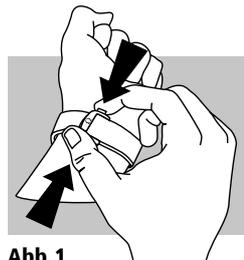


Abb. 1

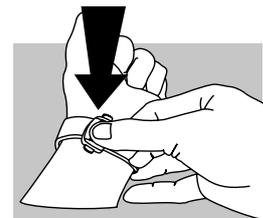


Abb. 2

**Schließen (Abb. 2):** Legen Sie Ihre OMEGA um Ihr Handgelenk und verschließen Sie die Faltschließe (es muss ein Klicken zu hören sein).

**Länge anpassen (Abb. 3):** Das längere Ende aus den beiden Führungen (A) und dem Dorn (B) lösen. Das Armband in die gewünschte Richtung ziehen oder schieben und wieder mithilfe des Dorns und der beiden Führungen fixieren. Den Sitz der Uhr prüfen und gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.

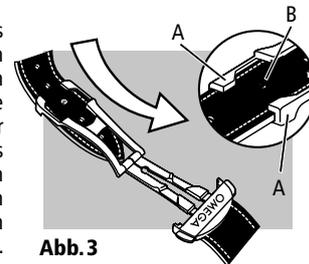
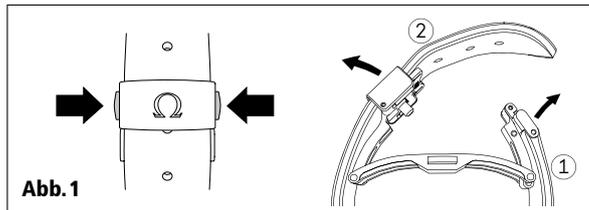


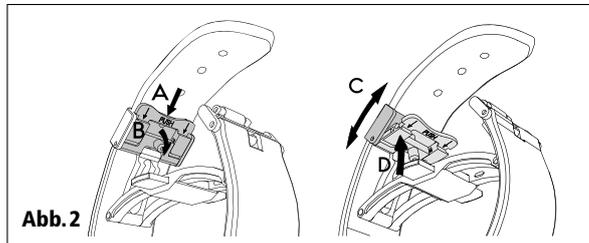
Abb. 3

### 3-gliedrige Faltschließe:

**Öffnen (Abb. 1):** Zum Öffnen der Schließe betätigen Sie die 2 Drücker, die sich zu beiden Seiten der OMEGA-Schließe befinden, und ziehen Sie die Schließe nach oben.



**Schließen:** Legen Sie Ihre OMEGA-Uhr ans Handgelenk und drücken Sie das Ende ①, das sich bei 12 Uhr befindet, nach unten. Führen Sie das Ende des Bandes ②, das sich bei 6 Uhr befindet, durch die Lederschleufe und drücken Sie anschließend das Ende bei 6 Uhr nach unten, bis Sie ein Klicken hören.



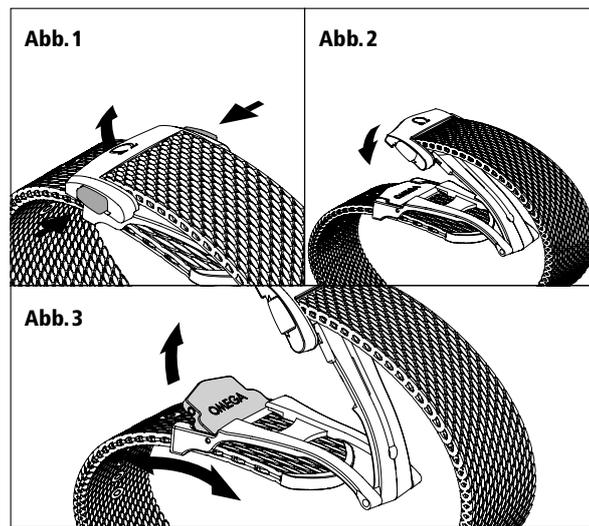
**Einstellung der Länge (Abb. 2):** Betätigen Sie den Drücker mit der Aufschrift „PUSH“ in Richtung des Pfeils (A) und kippen Sie ihn gleichzeitig, um das Armband zu lösen (B). Ziehen Sie das Armband in die eine oder andere Richtung durch, bis es die gewünschte Länge hat (C). Drücken Sie den beweglichen Teil der Schließe zurück, um das Armband zu fixieren. Achten Sie dabei darauf, dass sich ein Loch auf der Höhe des Dorns befindet, damit das Armband nicht beschädigt wird (D). Probieren Sie die Uhr an und beginnen Sie gegebenenfalls von vorn.

### Faltschließe für Milanaise-Armbänder aus Metall:

**Öffnen (Abb. 1):** Betätigen Sie die beiden Drücker an den Seiten der Faltschließe und ziehen Sie diese nach oben.

**Schließen (Abb. 2):** Legen Sie Ihre OMEGA um Ihr Handgelenk und verschließen Sie die Faltschließe (es muss ein Klicken zu hören sein).

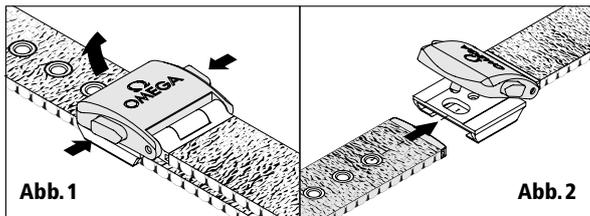
**Anpassen der Armbandlänge (Abb. 3):** Heben Sie die Verriegelung an, um das Endstück des Armbands zu lösen. Schieben Sie das Armband bis auf die gewünschte Länge und verriegeln Sie es in dieser Position (es muss ein Klicken zu hören sein).



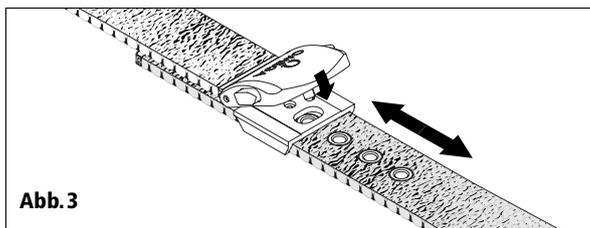
### Schließe für Milanaise-Armband aus Metall:

**Öffnen (Abb. 1):** Betätigen Sie die beiden Drücker an den Seiten der Schließe und ziehen Sie diese nach oben.

**Schließen (Abb. 2):** Legen Sie Ihre OMEGA ans Handgelenk, ziehen Sie das Armband durch die Schiebedurchführung und befestigen Sie die Schließe, bis Sie ein Klicken hören.



**Anpassen der Armbandlänge (Abb. 3):** Öffnen Sie die Schließe, um den längeren Teil des Armbands aus der Verriegelung zu lösen. Passen Sie die Armbandlänge an, indem Sie den langen Teil in die entsprechende Richtung ziehen, und verriegeln Sie ihn wieder. Probieren Sie die Uhr an, um die Größe zu überprüfen, und führen Sie falls nötig eine erneute Anpassung durch.



### PUSH- und Druckfaltschließe:

Verwendung der Längfeinjustierung:



### PUSH- und Druckfaltschließe mit Tauchverlängerung:

Verwendung der Längfeinjustierung:

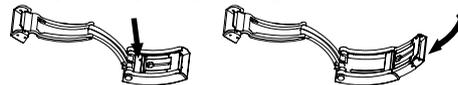


Verwendung der Tauchverlängerung:



### Ploprof-Schließen:

Verwendung der Längfeinjustierung:



Verwendung der Tauchverlängerung:



**Hinweis:** Zum Ausklappen der Tauchverlängerung die Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

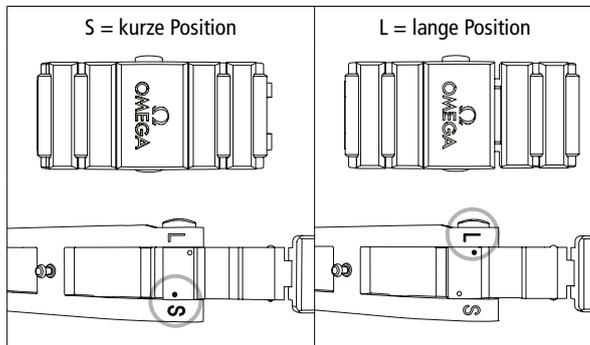
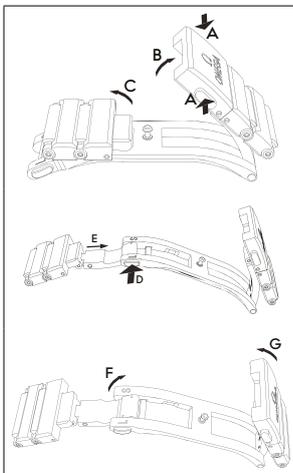
### Doppelfaltschließe mit eingebautem Verlängerungssystem:

#### Doppelfaltschließe mit eingebautem Verlängerungssystem:

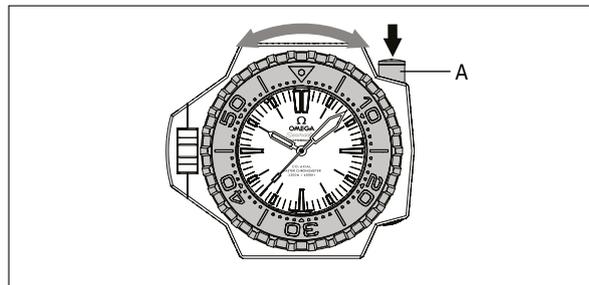
Öffnen Sie Ihre Schließe, indem Sie die beiden Drücker (A) betätigen, ziehen Sie die Abdeckung nach oben (B) und klappen Sie das Stück (C) aus.

Halten Sie den Drücker (D) gedrückt, während Sie gleichzeitig den Schieber (E) in die gewünschte Position bringen.

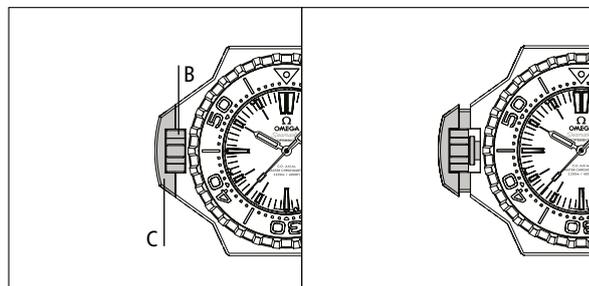
Lassen Sie den Drücker los, sobald Sie die Position gefunden haben, und schließen Sie das Stück (F) und schließlich die Abdeckung (G).



**Bedienung der drehbaren Lünette:** Den Drücker (A) gedrückt halten, um die Lünette bidirektional zu drehen.



**Bedienung der Krone:** Die Krone (B) vor der Betätigung heraus-schrauben. Der Kronenschutz (C) gleitet in seiner Führung, ohne sich zu drehen. Nach der Betätigung die Krone wieder in Position 1 zurückdrücken und unter Druck wieder verschrauben (um die Wasserdichtigkeit sicherzustellen).



**Hinweis:** Die Krone ist bei 9 Uhr angebracht, ihre Funktionen sind jedoch identisch.

### 3 Besonderheiten/Allgemeine Informationen Bullhead-Krone

**Die Bullhead-Krone verschrauben:** Zum Verschrauben der Bullhead-Krone die Krone so ausrichten, dass die schwarze Markierung nach oben zeigt (Abb. 1). Im Anschluss die Krone drücken und um 90° drehen (Abb. 2).

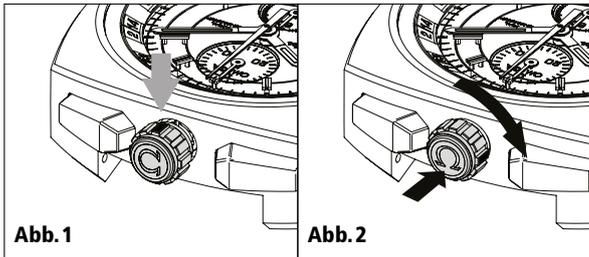
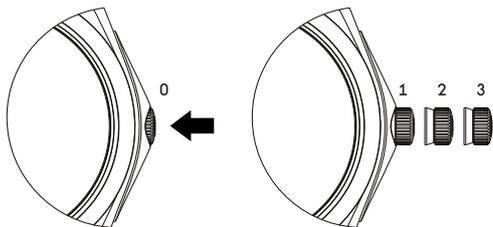


Abb. 1

Abb. 2

### 3 Besonderheiten/Allgemeine Informationen Versenkbare Krone

**Verwendung der versenkbaren Krone:** Die Krone drücken und wieder loslassen, um sie in Position 1 zu bringen. Durch Ziehen der Krone können Sie sie in Position 2 und 3 bringen. Um sie in eine vorherige Position zurückzubringen, müssen Sie die Krone in Position 0 (Normalposition, beim Tragen) zurückdrücken, bevor Sie sie erneut in Position 1 oder 2 bringen können.

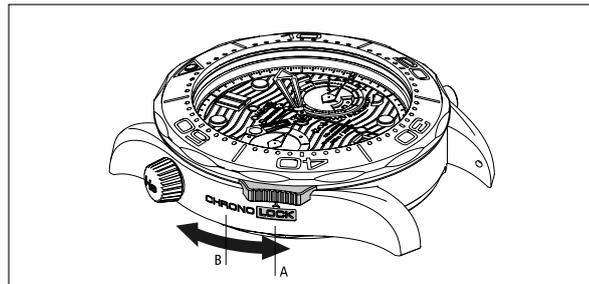


### 3 Besonderheiten/Allgemeine Informationen CHRONO LOCK

CHRONO LOCK ist ein System, das dazu dient, die Chronographendrücker zu sperren, um eine versehentliche Betätigung zu vermeiden und so eine sichere Zeitmessung zu gewährleisten.

**Verwendung von CHRONO LOCK:** Wenn sich der Sperrring in der Position LOCK (A) befindet, sind die Drücker gesperrt.

Zum Entsperren den Sperrring in die Position CHRONO (B) bringen. Im Anschluss können die Drücker bedient werden.



### 3 Besonderheiten/Allgemeine Informationen Armband mit Schnellwechselsystem

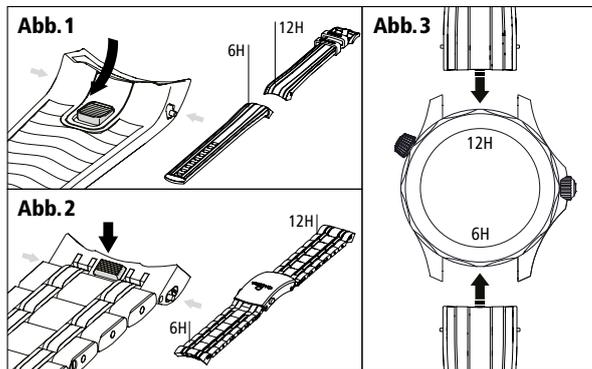
**Verwendung des Armbands mit Schnellwechselsystem Kautschukarmband abnehmen (Abb. 1):** Den Drücker nach unten schieben und das Armband von den Bandanstößen lösen, um es vom Uhregehäuse zu entfernen.

**Kautschukarmband befestigen (Abb. 1–3):** Den Drücker nach unten schieben, um die Zapfen einzuziehen. Das Armband zwischen den Bandanstößen des Uhregehäuses einfügen. Den Drücker loslassen und das Armband vorsichtig zwischen den Bandanstößen hin- und herbewegen, bis die Zapfen in ihre Halterung gleiten.

**Edelstahlarmband abnehmen (Abb. 2):** Den Drücker betätigen und das Armband von den Bandanstößen lösen, um es vom Uhrengehäuse zu entfernen.

**Edelstahlarmband befestigen (Abb. 2-3):** Den Drücker betätigen, um die Zapfen einzuziehen. Das Armband zwischen den Bandanstößen des Uhrengehäuses einfügen. Den Drücker loslassen und das Armband vorsichtig zwischen den Bandanstößen hin- und herbewegen, bis die Zapfen in ihre Halterung gleiten.

△ **Überprüfen Sie visuell, ob Ihr Armband korrekt zwischen den Bandanstößen angebracht ist. Vergewissern Sie sich durch leichtes Ziehen am Armband, dass die beiden Teile des Arbands perfekt am Uhrengehäuse anliegen.**



	Kalibernummer		Mondphase
	Zertifizierung als Master Chronometer		Batterieanzeige (Ende der Lebensdauer)
	Co-Axial Hemmung		Tachymeter
	Si14 Spiralfeder aus Silizium		Pulsometer
	Spirite™-System		Telemeter
	Magnetfeldresistent 15.000 Gauß (1,5 Tesla)		Saphirglas
	Thermokompensierendes Quarzwerk		Einseitig entspiegelt
	Quarz		Beidseitig entspiegelt
	Automatik		Saphirglasboden
	Handaufzug		Keramikgehäuse
	Chronometer		Verschraubte Krone
	Chronograph		Heliumauslassventil
	Zeitzonefunktion		750‰ Gold
	Jahreskalender		Sedna™ Gold 750‰ Gold
	Datum		Canopus Gold™ 750‰ Gold
	Ewiger Kalender		Moonshine™ Gold 750‰ Gold
	Schleppzeiger		Bronze Gold 375‰ Gold
	Gangreserveanzeige		950‰ Platin
	Zweite Zeitzone		950‰ Palladium
	Worldtimer (WT)		Liquidmetal™
	Tag-Datum		OMEGA CERAGOLD™

### 3 Besonderheiten/Allgemeine Informationen

## Piktogramme



Gamma-Titan



Titan



O-MEGA STEEL



Keramiklünette



Diamantbesatz



Limitierte Serie



Nummerierte Serie



5 Jahre internationale  
Garantie



WEEE-Richtlinie



Zink-Silberoxid-  
Knopfzelle



Lithium-Mangandioxid-  
Knopfzelle



Nicht wasserdicht



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 3 bar  
(30 Meter / 100 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 5 bar  
(50 Meter / 167 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 6 bar  
(60 Meter / 200 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 10 bar  
(100 Meter / 330 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 12 bar  
(120 Meter / 390 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 13,5  
bar (135 Meter / 440 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 15 bar  
(150 Meter / 500 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 20 bar  
(200 Meter / 660 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 30 bar  
(300 Meter / 1000 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 60 bar  
(600 Meter / 2000 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von  
100 bar (1000 Meter /  
3300 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von  
120 bar (1200 Meter /  
4000 Fuß)



Wasserdicht bis zu einem  
relativen Druck von 600 Bar  
(6.000 Meter / 20.000 Fuß)



Für das Sättigungstauchen  
geeignete Uhr nach ISO  
Norm 6425:2018

# Ω OMEGA

Please visit [www.omegawatches.com/stores](http://www.omegawatches.com/stores) for a list of our OMEGA agents  
请前往 [www.omegawatches.cn/stores/zh](http://www.omegawatches.cn/stores/zh) 欧米茄销售点列表



English



中文



OMEGA authorized service centres

Ω  
OMEGA  
SERVICE CENTRE

Please visit [www.omegawatches.com/service-centres](http://www.omegawatches.com/service-centres) for a list of OMEGA authorized service centres

请前往 [www.omegawatches.cn/cn/customer-service](http://www.omegawatches.cn/cn/customer-service) 欧米茄特约维修中心列表



English



中文



Importers of OMEGA products into the European Union, the United Kingdom and Norway

Importateurs des produits OMEGA pour l'Union Européenne, le Royaume-Uni et la Norvège

Importeure von OMEGA Produkten für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und Norwegen

<b>Country</b>	<b>Importer according to the customs documentation</b>	<b>Address for information in case of need</b>
Austria Österreich	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria
Belgium België Belgien Belgique	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Bulgaria Република България	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria
Cyprus Κύπρος Kibris	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Croatia Hrvatska	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Czech Republic Česká Republika	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic

Denmark Danmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark
Finland Suomi	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland
France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France
Germany Deutschland	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany
Greece Ελλάδα	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Hungary Magyarország	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary
Ireland Éire	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

Italy Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy
Latvia Latvija	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia
Lithuania Lietuva	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania
Luxembourg Letzebuerg	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Malta	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland
Netherlands Nederland	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway Noreg Norge	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway
Poland Polska	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland
Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal

Romania România	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania
	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania
Slovenia Slovenija	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Slovakia	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep
Spain España	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain
Sweden Sverige	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden
United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

